I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3416/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Δεκεμβρίου 1983

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων βουτύρου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/83 [2], και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1039/82 του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 1982 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την προμήθεια λιπαρών ουσιών γάλακτος, στα πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1982, σε ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και σε ορισμένους ειδικευμένους οργανισμούς [3], και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, στο πλαίσιο των προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας, τα οποία θεσπίζονται από τους κανονισμούς του Συμβουλίου που αναφέρονται στο παράρτημα, η Ινδία υπέβαλε αίτηση χορηγήσεως βουτύρου στις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα·

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η χορήγηση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 για τις γενικές λεπτομέρειες της διακίνησης και της χορήγησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας [4], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1886/83 [5]· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν, ιδίως, οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα που θα προκύψουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83, οι οργανισμοί παρεμβάσεως προβαίνουν στην προμήθεια βουτύρου ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
(2) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 54.
(3) ΕΕ αριθ. L 120 της 1. 5. 1982, σ. 5.
(4) ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 187 της 12. 7. 1983, σ. 29.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Δεκεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προκήρυξη διαγωνισμού [1]

Καθορισμός της παρτίδας	A
1. Πρόγραμμα	1982
Κανονισμοί του Συμβουλίου:	
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1039/82
β) προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1040/82
2. Δικαιούχος	Δημοκρατία της Ινδίας
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Συνολική ποσότητα	600 τόνοι
7. Προέλευση του βουτύρου	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«BOMBAY / SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Ιανουαρίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	19 Δεκεμβρίου 1983
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Φεβρουαρίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Ιανουαρίου 1984
15. Διάφορα	[2]

Καθορισμός της παρτίδας	B
1. Πρόγραμμα	1982
Κανονισμοί του Συμβουλίου:	
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1039/82
β) προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1040/82
2. Δικαιούχος	Δημοκρατία της Ινδίας
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Συνολική ποσότητα	200 τόνοι
7. Προέλευση του βουτύρου	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«BOMBAY / SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 29 Φεβρουαρίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	19 Δεκεμβρίου 1983
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 29 Φεβρουαρίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Ιανουαρίου 1984
15. Διάφορα	(2)

Καθορισμός της παρτίδας	Γ
1. Πρόγραμμα	1982
Κανονισμοί του Συμβουλίου:	
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1039/82
β) προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1040/82
2. Δικαιούχος	Δημοκρατία της Ινδίας
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Συνολική ποσότητα	200 τόνοι
7. Προέλευση του βουτύρου	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«BOMBAY / SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαρτίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	19 Δεκεμβρίου 1983
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαρτίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Ιανουαρίου 1984
15. Διάφορα	(2)

Σημειώσεις

(1) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 208 της 4ης Αυγούστου 1983, σελίδα 9, επέχει θέση προκήρυξης διαγωνισμού.

(2) Το μη αλατισμένο βούτυρο παρασκευάζεται από κρέμα του γάλακτος (ανθόγαλα) γλυκίζουσα, παστεριωμένη, και δεν φέρει χρωστικές ή εξουδετερωτικές ουσίες. Είναι άοσμο και παρουσιάζει ομοιόμορφη υφή. Ανταποκρίνεται στα ακόλουθα τεχνικά χαρακτηριστικά:

— περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες: 82 % κατ' ελάχιστο όριο,
— περιεκτικότητα σε νερό: 16 % κατά μέγιστο όριο,
— περιεκτικότητα σε ξηρή μη λιπαρή ύλη: 1,5 % κατά μέγιστο όριο,
— pH μεταξύ 6 και 6,7.

Η συσκευασία πρέπει να ανταποκρίνεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 685/69.

Το βούτυρο μεταφέρεται σε θερμοκρασία μεταξύ − 18° C και − 10° C (0° F και 14° F).

Ένζυμα και μύκητες: λιγότερα των 20 ανά γραμμάριο.